

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ DEŠTNÍKU

Toto je univerzální návod ke všem typům deštníků.

AUTOMATICKÝ DEŠTNÍK

Otevření deštníku: Stisknutím tlačítka na rukojeti deštníku dojde k jeho automatickému otevření. Dbejte prosím opatrnosti při jeho otevírání, abyste neohrozili okolní chodce.

Zavření a složení deštníku: Pro zavření deštníku stiskněte tlačítko na rukojeti. Následně uchopte posuvník na tyči deštníku a stáhněte jej k rukojeti, dokud nedojde k jeho zajištění (zacvaknutí).

Upozorňujeme, že pokud pro zavření deštníku nepoužijete tlačítko, může dojít k poškození konstrukce.

POLOAUTOMATICKÝ DEŠTNÍK

Otevření deštníku: Stisknutím tlačítka na rukojeti deštníku dojde k jeho automatickému otevření. Dbejte prosím opatrnosti při jeho otevírání, abyste neohrozili okolní chodce.

Zavření a složení deštníku

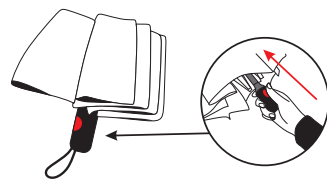
Pro zavření a složení uchopte posuvník na tyči deštníku a stáhněte jej k rukojeti, dokud nedojde k jeho zajištění.

KLASICKÝ DEŠTNÍK

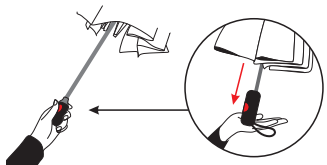
Otevření deštníku: Jednou rukou uchopte rukojeť deštníku a druhou potáhněte posuvník plynule nahoru, dokud nedojde k jeho plnému otevření a zajištění.

Zavření a složení deštníku

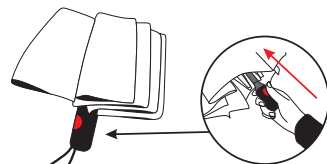
Pokud model disponuje tlačítkem na posuvníku deštníku, stiskněte tlačítko a stáhněte deštník směrem k rukojeti. V opačném případě postačí jen posuvník stáhnout směrem k rukojeti.



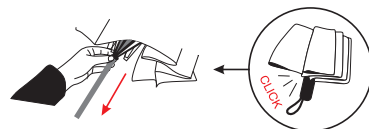
otevření deštníku



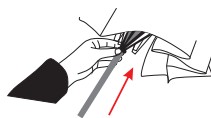
zavření deštníku



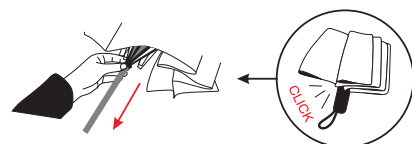
otevření deštníku



zavření deštníku



otevření deštníku



zavření deštníku

POUŽITÍ DEŠTNÍKU

Pokud vane mírný vítr, mírně nakloňte deštník dopředu, aby byl stabilní a neobrátil se. Vyhněte se použití deštníku za silného větru, aby nedošlo k jeho poškození.

Použití deštníku za bouřky může být životu nebezpečné. Proto raději vyčkejte na bezpečném místě, dokud se bouřka nepřežene.



ÚDRŽBA

Sušení

Po použití nechte deštník zcela okapat a vyschnout v otevřené poloze. Předejdete tak vzniku plísní a nepříjemného zápachu. Po vyschnutí deštník zajistíte zajišťovacím páskem.

Čištění

Je-li to nezbytné, očistěte deštník vlhkým hadříkem, abyste odstranili nečistoty. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Skladování

Vysušený deštník skladujte na suchém místě mimo přímé sluneční záření, aby nedošlo k poškození látky.



nesušte v zavřené poloze

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Dbejte opatrnosti při otevírání deštníku a nikdy jej neotevírejte v těsné blízkosti okolních chodců. S otevřeným deštníkem se pohybujte opatrně tak, abyste neohrozili zdraví okolních chodců. Vyhněte se použití deštníku za silného větru, aby nedošlo k jeho poškození. Použití deštníku za bouřky může být životu nebezpečné. Proto raději vyčkejte na bezpečném místě, dokud se bouřka nepřežene.

MPM
QUALITY

MPM-QUALITY a.s.

Příborská 1473, 738 01 Frýdek-Místek, CZECHIA

Tel.: +420 558 441 190, +420 558 441 170

e-mail: info@mpm-quality.cz www.mpm-quality.cz

www.mpm-time.cz, www.prim-hodinky.cz

IČ 47987430, DIČ CZ47987430

SK

NÁVOD NA POUŽÍVANIE DÁŽDNÍKA

Toto je univerzálny návod na všetky typy dáždnikov.

AUTOMATICKÝ DÁŽDNÍK

Otvorenie dáždnika: Stlačením tlačidla na rukoväti dáždnika dôjde k jeho automatickému otvoreniu. Prosím, buďte opatrní pri jeho otváraní, aby ste neohrozili okolitých chodcov.

Zatvorenie a zloženie dáždnika: Na zatvorenie dáždnika stlačte tlačidlo na rukoväti. Následne uchopte posúvač na tyči dáždnika a stiahnite ho k rukoväti, až kým nedôjde k jeho zaisteniu (zacvaknutiu).

Upozorňujeme, že ak na zatvorenie dáždnika nepoužijete tlačidlo, môže dôjsť k poškodeniu konštrukcie.

POLOAUTOMATICKÝ DÁŽDNÍK

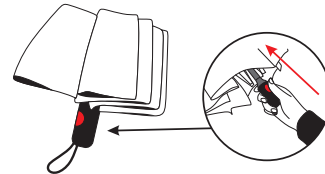
Otvorenie dáždnika: Stlačením tlačidla na rukoväti dáždnika dôjde k jeho automatickému otvoreniu. Prosím, buďte opatrní pri jeho otváraní, aby ste neohrozili okolitých chodcov.

Zatvorenie a zloženie dáždnika: Uchopte posúvač na tyči dáždnika a stiahnite ho k rukoväti, až kým nedôjde k jeho zaisteniu.

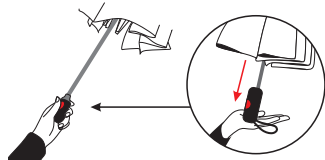
KLASICKÝ DÁŽDNÍK

Otvorenie dáždnika: Jednou rukou uchopte rukoväť dáždnika a druhou rukou plynule potiahnite posúvač nahor, až kým nedôjde k jeho úplnému otvoreniu a zaisteniu.

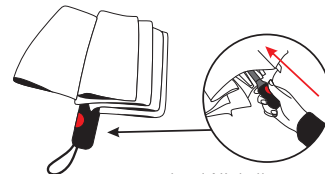
Zatvorenie a zloženie dáždnika: Ak model disponuje tlačidlom na posúvači dáždnika, stlačte tlačidlo a stiahnite dáždnik smerom k rukoväti. V opačnom prípade stačí len posúvač stiahnuť smerom k rukoväti.



otvorenie dáždnika



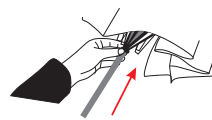
zatvorenie dáždnika



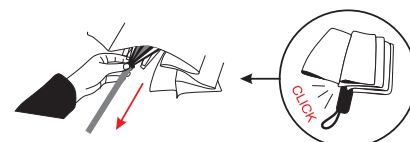
otvorenie dáždnika



zatvorenie dáždnika



otvorenie dáždnika



zatvorenie dáždnika

POUŽÍVANIE DÁŽDNÍKA

Ak fúka mierny vietor, mierne nakloňte dáždnik dopredu, aby bol stabilný a neprevrátil sa. Vyhnite sa používaniu dáždnika pri silnom vetre, aby nedošlo k jeho poškodeniu.

Používanie dáždnika počas búrky môže byť životu nebezpečné. Preto radšej počkajte na bezpečnom mieste, kým búrka neprejde.

ÚDRŽBA

Sušenie

Po použití nechajte dáždnik úplne odkvapkať a vyschnúť v otvorenej polohe. Tým predídete vzniku plesní a nepríjemného zápachu. Po vyschnutí dáždnik zabezpečte zaistovacím páskom.

Čistenie

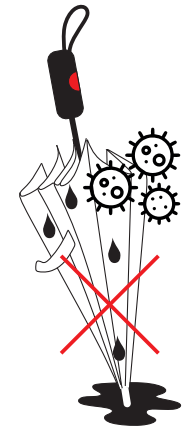
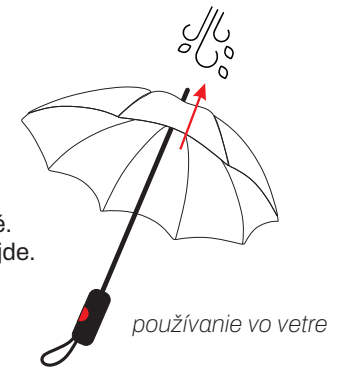
Ak je to nevyhnutné, očistite dáždnik vlhkou handričkou, aby ste odstránili nečistoty. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

Skladovanie

Vysušený dáždnik skladujte na suchom mieste mimo priameho slnečného žiarenia, aby nedošlo k poškodeniu látky.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

Dávajte pozor pri otváraní dáždnika a nikdy ho neotvárajte v tesnej blízkosti okolitých chodcov. S otvoreným dáždnikom sa pohybujte opatrne, aby ste neohrozili zdravie okolitých chodcov. Vyhnite sa používaniu dáždnika pri silnom vetre, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Používanie dáždnika počas búrky môže byť životu nebezpečné. Preto radšej počkajte na bezpečnom mieste, kým búrka neprejde.



nesušte v zatvorenej polohe

MPM
QUALITY

MPM QUALITY s.r.o.

Legionárska 618, 911 01 Trenčín, SLOVAKIA

Tel./Fax: +421 32 658 75 73, +421 32 640 05 32

www.mpm-quality.sk, www.mpm-time.sk,

www.prim-hodinky.sk

e-mail: obchod@mpm-quality.sk

INSTRUKCJA OBSŁUGI PARASOLA

To jest uniwersalna instrukcja dla wszystkich typów parasoli.

PARASOL AUTOMATYCZNY

Otwieranie parasola: Naciśnięcie przycisku na rączce parasola spowoduje jego automatyczne otwarcie. Prosimy o ostrożność podczas otwierania, aby nie narazić pobliskich przechodniów.

Zamykanie i składanie parasola: Aby zamknąć parasol, naciśnij przycisk na rączce. Następnie chwyć suwak na drążku parasola i przesun go w dół do rączki, aż do zablokowania (zatrzaśnięcia).

Uwaga: Jeśli do zamknięcia parasola nie użyjesz przycisku, może dojść do uszkodzenia konstrukcji.

PARASOL PÓŁAUTOMATYCZNY

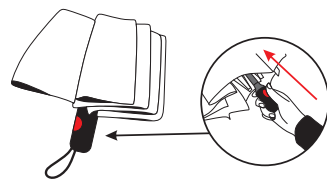
Otwieranie parasola: Naciśnięcie przycisku na rączce parasola spowoduje jego automatyczne otwarcie. Prosimy o ostrożność podczas otwierania, aby nie narazić pobliskich przechodniów.

Zamykanie i składanie parasola: Chwyć suwak na drążku parasola i przesun go w dół do rączki, aż do zablokowania.

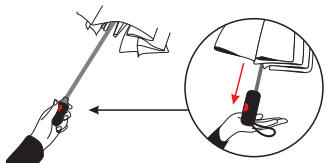
PARASOL KLASYCZNY

Otwieranie parasola: Jedną ręką chwyć rączkę parasola, a drugą ręką płynnie przesun suwak do góry, aż do pełnego otwarcia i zablokowania.

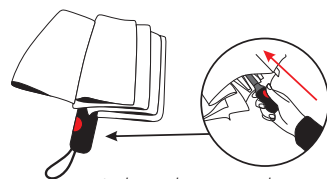
Zamykanie i składanie parasola: Jeśli model posiada przycisk na suwaku parasola, naciśnij przycisk i przesun parasol w dół do rączki. W przeciwnym razie wystarczy przesunąć suwak w dół do rączki.



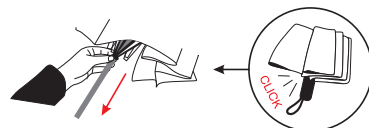
otwieranie parasola



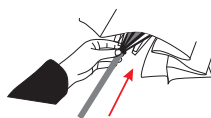
zamykanie parasola



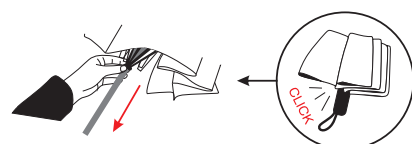
otwieranie parasola



zamykanie parasola



otwieranie parasola



zamykanie parasola

UŻYTKOWANIE PARASOLA

Jeśli wieje lekki wiatr, lekko pochyl parasol do przodu, aby był stabilny i się nie przewrócił. Unikaj używania parasola podczas silnego wiatru, aby nie doszło do jego uszkodzenia.

Używanie parasola podczas burzy może być niebezpieczne dla życia. Dlatego lepiej poczekać w bezpiecznym miejscu, aż burza przejdzie.



używanie na wietrze

KONSERWACJA

Suszenie

Po użyciu pozostaw parasol do całkowitego ocieknięcia i wyschnięcia w pozycji otwartej. Dzięki temu unikniesz powstania pleśni i nieprzyjemnego zapachu. Po wyschnięciu zabezpiecz parasol paskiem zapinającym.

Czyszczenie

Jeśli to konieczne, oczyść parasol wilgotną szmatką, aby usunąć zabrudzenia. Nie używaj agresywnych środków czyszczących.

Przechowywanie

Suchy parasol przechowuj w suchym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego, aby zapobiec uszkodzeniu tkaniny.



nie susz w zamkniętej pozycji

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

Zachowaj ostrożność podczas otwierania parasola i nigdy nie otwieraj go w bliskiej odległości od innych osób. Poruszaj się z otwartym parasolem ostrożnie, aby nie narażać zdrowia przechodniów. Unikaj używania parasola podczas silnego wiatru, aby nie doszło do jego uszkodzenia. Używanie parasola podczas burzy może być niebezpieczne dla życia. Dlatego lepiej poczekać w bezpiecznym miejscu, aż burza przejdzie.

MPM[®]
QUALITY

MPM-QUALITY Sp. z o. o.
Karpacka 24, 43-300 Bielsko-Biała, POLAND
Tel.: +48 33 822 70 08, +48 33 811 50 27
www.mpm-quality.pl, www.mpm-time.pl,
www.prim-zegarki.pl
e-mail: biznes@mpm-quality.com

HU

ESERNYŐ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Univerzális útmutató minden típusú esernyőhöz

AUTOMATA ESERNYŐ

Esernyő kinyitása: A markolaton található gomb megnyomásával az esernyő automatikusan kinyílik. Kérjük, legyen óvatos a kinyitáskor, hogy ne veszélyeztesse a környező gyalogosokat.

Esernyő bezárása és összecukása: Az esernyő bezárásához nyomja meg a markolaton található gombot. Ezután fogja meg az esernyő tengelyén lévő csúszkát, és húzza le a markolatig, amíg az rögzül (kattan).

Figyelmeztetés: Az esernyő bezárásához ne használja a gombot, a szerkezet megsérülhet.

FÉLAUTOMATA ESERNYŐ

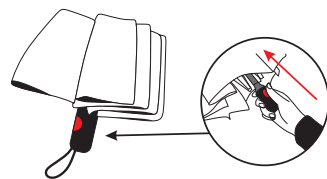
Esernyő kinyitása: A markolaton található gomb megnyomásával az esernyő automatikusan kinyílik. Kérjük, legyen óvatos a kinyitáskor, hogy ne veszélyeztesse a környező gyalogosokat.

Esernyő bezárása és összecukása: Fogja meg az esernyő tengelyén lévő csúszkát, és húzza le a markolatig, amíg az rögzül.

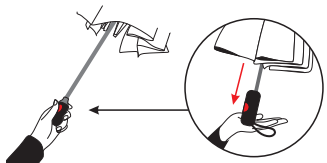
KLASSZIKUS ESERNYŐ

Esernyő kinyitása: Egyik kezével fogja meg az esernyő markolatát, másik kezével pedig simán tolja fel a csúszkát, amíg az teljesen kinyílik és rögzül.

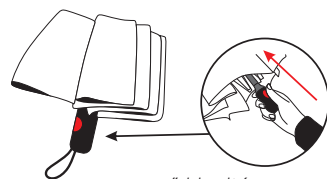
Esernyő bezárása és összecukása: Amennyiben a modell rendelkezik a csúszkán található gombbal, nyomja meg a gombot, és húzza le az esernyőt a markolatig. Ellenkező esetben egyszerűen húzza le a csúszkát a markolatig.



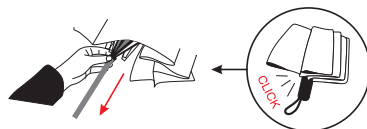
esernyő kinyitása



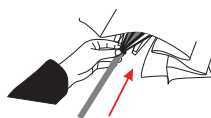
az esernyő bezárása



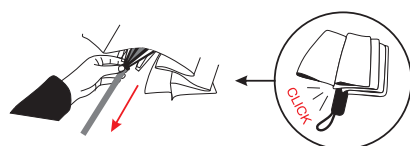
esernyő kinyitása



az esernyő bezárása



esernyő kinyitása



az esernyő bezárása

ESERNYŐ HASZNÁLATA

Amikor enyhe szél fúj, enyhén döntse előre az esernyőt, hogy stabil maradjon és ne boruljon fel. Kerülje az esernyő használatát erős szélben, hogy elkerülje a sérülést.

Az esernyő használata vihar alatt életveszélyes lehet. Ezért inkább várjon biztonságos helyen, amíg elvonul a vihar.

KARBANTARTÁS

Szárítás

Használat után hagyja az esernyőt teljesen lecsöpögni és megszáradni nyitott állapotban. Így elkerülheti a penész és a kellemetlen szagok kialakulását. Száradás után rögzítse az esernyőt a záró pánttal.

Tisztítás

Amennyiben szükséges, tisztítsa meg az esernyőt egy nedves ruhával, hogy eltávolítsa a szennyeződések. Ne használjon agresszív tisztítószereket.

Tárolás

A száraz esernyőt tárolja száraz helyen, közvetlen napfénytől védve, hogy elkerülje az anyag sérülését.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Legyen óvatos az esernyő kinyitáskor, és soha ne nyissa ki közvetlenül mások közelében. Nyitott esernyővel óvatosan mozogjon, hogy ne veszélyeztesse a járókelők egészségét. Kerülje az esernyő használatát erős szélben, hogy elkerülje a sérülését. Az esernyő használata vihar alatt életveszélyes lehet, ezért inkább várjon biztonságos helyen, míg elvonul a vihar.



használat szélben



ne szárítsa zárt állapotban

MPM[®]
QUALITY

MPM-QUALITY Kft.
2900 Komárom, Jedlik Ányos utca 8, HUNGARY
Tel./Fax: +36 34 340 137
e-mail: uzlet@mpm-quality.hu
www.mpm-quality.hu, www.mpm-time.hu,
eshop.prim-hodinky.cz/hu

EN

UMBRELLA INSTRUCTIONS

This is a universal guide for all types of umbrellas.

AUTOMATIC UMBRELLA

Opening the umbrella: Press the button on the handle to automatically open the umbrella. Please be cautious when opening it to avoid endangering surrounding pedestrians.

Closing and folding the umbrella: To close the umbrella, press the button on the handle. Then, grip the slider on the umbrella shaft and pull it toward the handle until it is secured (clicks into place).

Please note that if you do not use the button to close the umbrella, the structure may be damaged.

SEMI-AUTOMATIC UMBRELLA

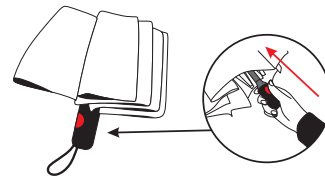
Opening the umbrella: Press the button on the handle to automatically open the umbrella. Please be cautious when opening it to avoid endangering surrounding pedestrians.

Closing and folding the umbrella: To close and fold, grip the slider on the umbrella shaft and pull it toward the handle until it is secured.

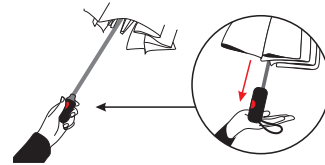
CLASSIC UMBRELLA

Opening the umbrella: With one hand, grip the handle of the umbrella, and with the other hand, pull the slider smoothly upwards until the umbrella is fully opened and secured.

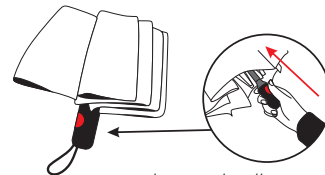
Closing and folding the umbrella: If the model has a button on the slider, press the button and pull the umbrella toward the handle. Otherwise, simply pull the slider toward the handle.



opening umbrella



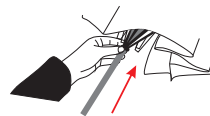
closing umbrella



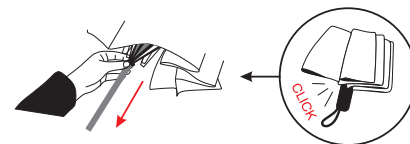
opening umbrella



closing umbrella



opening umbrella



closing umbrella

USE OF THE UMBRELLA

If there is a light wind, slightly tilt the umbrella forward to keep it stable and prevent it from turning over. Avoid using the umbrella in strong winds to prevent damage.

Using the umbrella during a storm can be life-threatening. Therefore, it is better to wait in a safe place until the storm passes.

MAINTENANCE

Drying

After use, leave the umbrella to fully drip and dry in an open position. This will prevent mold and unpleasant odors from forming. After drying, secure the umbrella with the fastening strap.

Cleaning

If necessary, clean the umbrella with a damp cloth to remove dirt. Do not use aggressive cleaning agents.

Storage

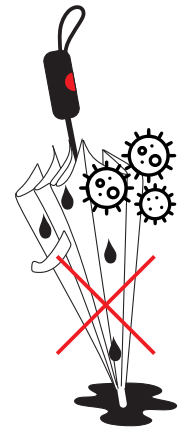
Store the dry umbrella in a dry place, away from direct sunlight, to prevent damage to the fabric.

SAFETY WARNING

Be careful when opening the umbrella and never open it close to nearby pedestrians. Move carefully with the open umbrella to avoid endangering the health of surrounding pedestrians. Avoid using the umbrella in strong winds to prevent damage. Using the umbrella during a storm can be life-threatening. Therefore, it is better to wait in a safe place until the storm passes.



use in the wind



do not dry in the closed position

MPM[®]
QUALITY

MPM-QUALITY a.s.

Přiborská 1473, 738 01 Frýdek-Místek, CZECHIA
Tel.: +420 558 441 190, +420 558 441 170
e-mail: info@mpm-quality.cz, www.mpm-quality.com
www.mpm-time.com, www.prim-hodinky.cz/en
IČ 47987430, DIČ CZ47987430